

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Komfort-LCD-Ladegeräts. Es lädt zuverlässig AA- und AAA-Akkus wieder auf.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Ladegerät optimal einsetzen können.

## Lieferumfang

- Ladegerät
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

## Technische Daten

- geeignet für NiCd- oder NiMH-Akkus
- geeignet für AA- (Mignon) oder AAA-Akkus (Micro)
- äußere Ladefächer:  
200 / 300 / 400 / 500 / 700 / 1.000 mA
- innere Ladefächer:  
200 / 300 / 400 / 500 / 700 mA
- Refresh-Modus und Kapazitätstester



### HINWEIS:

*Sind alle vier Ladefächer bestückt, beträgt der maximale Ladestrom jeweils 700 mA.*

## Inbetriebnahme

1. Verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit dem Ladegerät. Schließen Sie dann das Netzteil an eine Steckdose an.
2. Legen Sie bis zu vier AA- oder AAA-Akkus in das Ladegerät ein. Beachten Sie dabei unbedingt die korrekte Polarität! Das Ladegerät kann AA- und AAA-Akkus gleichzeitig laden.



### **ACHTUNG!**

**Verwenden Sie nur NiCd- oder NiMH-Akkus! Beachten Sie die Angaben zur Polarität am Boden der Ladefächer!**

3. Im Display des jeweiligen Ladefachs erscheint für vier Sekunden die aktuelle Spannung des Akkus in Volt. Danach wird der Ladevorgang mit 400 mA gestartet und das Display zeigt den anliegenden Ladestrom für vier Sekunden an. Wird während dieser acht Sekunden nicht die [MODE]- oder [CURRENT]-Taste betätigt, kann der Ladestrom nicht mehr ohne Neueinlegen des Akkus oder Neustarts des Ladegeräts verändert werden.
4. Ist der Akku vollständig geladen, erscheint im Display des jeweiligen Ladefachs **full**. Zusätzlich beginnt das

Ladegerät automatisch mit der Erhaltungsladung.

5. Erscheint im Display nach Einlegen eines Akkus **null**, so ist der Akku vollständig entladen und kann nicht geladen werden.

## Ladestrom festlegen

Betätigen Sie nach dem Einlegen eines Akkus die [CURRENT]-Taste mehrfach, bis der gewünschte Ladestrom im Display angezeigt wird. Nach einigen Sekunden ohne weiteres Betätigen der [CURRENT]-Taste startet der Ladevorgang selbstständig.

## Betriebsmodi

Halten Sie die [MODE]-Taste nach dem Einlegen eines oder mehrerer Akkus für zwei Sekunden gedrückt. Sie können danach durch weiteres Betätigen der Taste den Betriebsmodus der Ladefächer festlegen. Dabei gibt es folgende Modi:

### CHARGE

Der Akku wird mit dem gewählten Ladestrom geladen.

### DISCHARGE

Dient zur Reduzierung des Memory-Effekts von Akkus. Dabei wird der Akku zunächst auf 0 mA entladen und dann mit

dem gewählten Ladestrom erneut geladen.

## REFRESH DISCHARGE

Der Akku wird wiederholt ge- und entladen, um die Kapazität zu optimieren. Diese Funktion ist insbesondere geeignet, um länger unbenutzte oder alte Akkus wieder in Betrieb zu nehmen. Bitte beachten Sie, dass es je nach gewähltem Ladestrom mehr als 12 Stunden bis zum Abschluss des Vorgangs dauern kann.

## QUICK-TEST

Überprüft die Kapazität eines Akkus und zeigt diese im Display an. Dazu wird der vollständig geladene Akku wieder entladen. Unterschreitet der Wert deutlich die Spezifikation des Akkus, erreicht dieser möglicherweise das Ende seiner Lebensdauer.

## Display

Über mehrfaches Betätigen der Taste [DISPLAY] können Sie die Anzeige verändern. Das Ladegerät stellt nacheinander den aktuellen Ladestrom, die Dauer des aktuellen Ladezyklus sowie Kapazität und Spannung des Akkus an.

## Überhitzungsschutz

Das Ladegerät verfügt über einen integrierten Überhitzungsschutz. Er setzt ein, wenn die Temperatur des Akkus über 55° Celsius oder des Ladegeräts über 70° Celsius steigt. In diesem Fall zeigt das Display „000mA“ an. Der Ladevorgang wird erst fortgesetzt, wenn Akku und Ladegerät ausreichend abgekühlt sind.

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose betrieben wird die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an. Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte beschädigt werden. Transportieren Sie das Gerät zudem niemals am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Es darf außerdem nicht zur Stolperfalle werden.
- Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Benutzen Sie nur Steckdosen mit Schutzkontakt.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt PX-2728 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befindet.



Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
02.09.2016

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer PX-2728 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite: **[www.tka-koebele-akkutechnik.de](http://www.tka-koebele-akkutechnik.de)**  
Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce chargeur avec écran LCD. Il charge de façon fiable et sûre vos accumulateurs AA et AAA.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## Contenu

- Chargeur
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

- Convient pour accumulateurs NiCd ou NiMH
- Convient pour accumulateurs AA (Mignon) ou AAA (Micro)
- Compartiments de chargement extérieurs : 200 / 300 / 400 / 500 / 700 / 1000 mA
- Compartiments de chargement intérieurs : 200 / 300 / 400 / 500 / 700 mA
- Mode rafraîchissement et testeur de niveau de charge



### NOTE :

*Si les quatre compartiments de chargement sont remplis, le courant de charge maximal est alors de 700 mA pour chacun d'eux.*

## Mise en marche

1. Branchez l'adaptateur secteur fourni au chargeur. Branchez ensuite l'adaptateur secteur à une prise murale.
2. Insérez jusqu'à 4 accumulateurs AA ou AAA dans le chargeur. Veillez absolument à respecter la polarité ! L'appareil peut recharger simultanément des accus AA et AAA.



### ATTENTION !

**Utilisez uniquement des accumulateurs NiCd ou NiMH ! Respectez les consignes de polarité inscrites dans le fond des compartiments de chargement !**

3. Sur l'écran de chaque compartiment de chargement s'affiche pendant quatre secondes la tension actuelle de l'accumulateur, exprimée en volts. Ensuite, le chargement démarre avec 400 mA et l'écran affiche pendant 4 secondes le courant de charge correspondant. Si, pendant ces huit secondes, vous ne touchez pas les

boutons [MODE] ou [CURRENT], le courant de charge ne peut plus être modifié sans que vous deviez réinsérer l'accumulateur ou redémarrer l'appareil.

4. Une fois que l'accumulateur est complètement rechargé, l'écran du compartiment de chargement concerné affiche le message **full**. En plus de cela, le chargeur démarre automatiquement le maintien de charge.
5. Si, après avoir inséré un accumulateur, l'écran affiche le message **null**, cela signifie que l'accumulateur est totalement déchargé et qu'il ne peut plus être rechargé.

## Définir le courant de charge

Après insertion d'un accumulateur, appuyez plusieurs fois sur le bouton [CURRENT] jusqu'à ce que le courant de charge souhaité s'affiche sur l'écran.

Au bout de quelques secondes sans nouvelle pression sur le bouton [CURRENT], le chargement démarre de façon autonome.

## Modes de fonctionnement

Après avoir inséré un ou plusieurs accumulateurs, maintenez le bouton [MODE] enfoncé pendant deux secondes. Appuyez ensuite plusieurs fois sur le bouton pour définir le mode de fonctionnement des compartiments de chargement.

Les différents modes suivants sont disponibles :

### CHARGE

L'accumulateur est rechargé avec le courant de charge sélectionné.

### DISCHARGE

Sert à réduire l'effet mémoire des accumulateurs.

Par ce biais, l'accumulateur est d'abord déchargé à 0 mA puis rechargé avec le courant de charge sélectionné.

### REFRESH DISCHARGE

L'accumulateur est chargé et déchargé de façon répétée, pour optimiser la capacité. Cette fonction convient particulièrement pour mettre en marche des accumulateurs vieux ou longtemps inutilisés.

Veuillez noter que, selon le courant de charge choisi, le processus peut durer plus de 12 heures avant d'être achevé.

## QUICK-TEST

Vérifie la capacité d'un accumulateur et l'affiche sur l'écran. L'accumulateur entièrement chargé est alors également déchargé. Si la valeur est nettement en-dessous de la spécification de l'accumulateur, il est possible que celui-ci ait atteint la fin de sa durée de vie.

## Écran

Appuyez plusieurs fois sur le bouton [DISPLAY] pour modifier l'affichage.

Le chargeur affiche successivement le courant de charge actuel, la durée du cycle de chargement actuel, ainsi que la capacité et la tension de l'accumulateur.

## Protection contre la surchauffe

Le chargeur est équipé d'une protection intégrée contre la surchauffe.

Il interrompt le chargement lorsque la température de l'accumulateur dépasse les 55 °C ou celle du chargeur les 70 °C. Dans ce cas, l'écran affiche "000mA".

Le chargement reprend seulement une fois que l'accumulateur et le chargeur ont suffisamment refroidi.

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- La prise de courant à laquelle est branché l'appareil doit toujours être facilement accessible, afin que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.

- Ne saisissez jamais la fiche d'alimentation avec des mains mouillées. N'utilisez pas l'appareil en extérieur ou dans des pièces avec une humidité élevée.
- Lorsque vous débranchez la fiche de la prise murale, tirez toujours directement sur le connecteur. Ne tirez jamais sur le câble, il pourrait être endommagé. Ne transportez jamais l'appareil en le tenant par le câble.
- Veillez à ne pas plier, écraser, pincer le câble d'alimentation, ni à l'exposer à des sources de chaleur ou des objets pointus ou tranchants. Évitez de laisser l'appareil devenir un obstacle sur lequel quelqu'un risquerait de trébucher.
- Avant de le brancher à l'alimentation, assurez-vous que l'indication de tension électrique inscrite sur l'appareil correspond bien à celle délivrée par votre prise murale. Utilisez uniquement des prises murales reliées à la terre.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou

de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

### Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par

jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit PX-2728 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/35/UE, concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.



Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
02.09.2016